

PRÉSENTATION

Le master Métiers de la Rédaction-Traduction (MRT) entend former des professionnels de haut niveau, dotés de **capacités linguistiques et rédactionnelles** fines, de **réflexion critique, de méthode et de créativité devant l'écrit**, quel que soit le support, toutes compétences indispensables à une organisation qui entend communiquer efficacement - y compris à l'international. La formation porte notamment sur les **nouveaux métiers de la rédaction numérique et de la traduction outillée**.

POINTS FORTS

- Une entrée dans le master par une formation antérieure en Langues ou en Lettres (cours spécifiques et cours mutualisés en M1)
- La valorisation de l'écrit (rédaction, rédaction web, traduction, communication)
- L'équilibre instauré entre les pôles "rédaction" et "traduction"
- Une formation numérique complète (infographie, suite Adobe, gestion de blog etc.)
- La gestion par des étudiants du blog de la formation <https://redactradmrt.hypotheses.org/>, un avant-goût du métier de community manager



DÉBOUCHÉS

Responsable ou adjoint de communication (interne ou externe) en entreprise, en agence, en collectivité territoriale, dans l'administration, dans le secteur associatif

Chargé de relations publiques

Attaché de presse

Chef de projet éditorial dans des maisons d'édition (spécialisées, scolaires, bilingues)

Concepteur-rédacteur bilingue dans des agences de communication, des agences de publicité, des cabinets de consulting ;

Rédacteur et web-rédacteur de presse institutionnelle et de journaux d'entreprise

Traducteur, dans des agences de traduction généraliste

Traducteur indépendant

PARTENAIRES

- Le Master travaille régulièrement avec des **traducteurs** (en agence ou en indépendant), des **web rédacteurs**, des **journalistes institutionnels** (Amnesty international), des **éditeurs** (A. Colin).
- Depuis la création du master en 2010 : La **Maison des Arts de Créteil (MAC)** co-organise avec l'équipe du master une journée d'intégration (atelier avec une comédienne) et d'immersion professionnelle (tâches de rédaction et traduction).





ORGANISATION

Parcours LLCCI :

Premier semestre

Socle commun de compétences par aire linguistique de spécialité, anglais ou espagnol ; enseignements mutualisés ; étape de documentation de mémoire

Second semestre

Socle commun de compétences par aire linguistique de spécialité ; enseignements mutualisés dont éditions numériques ; rédaction mémoire et soutenance

Parcours LETTRES :

Premier et second semestres :

Enseignements méthodologiques et disciplinaires avec choix de 2 séminaires et rédaction d'un mémoire. Enseignements mutualisés avec le parcours LLCER (dont éditions numériques).

M2

Premier semestre

- Renforcement des compétences traductionnelles et rédactionnelles
- Insertion professionnelle par des enseignements assurés par des spécialistes du métier
- Formation en outils d'infographie et d'éditions numériques

Second semestre

Stage de 4 à 6 mois en entreprise

ADMISSION

Recrutement sur dossier, puis tests écrits et entretiens.

Contenu du dossier : CV détaillé, lettre de motivation incluant un projet professionnel, résultats des années antérieures jusqu'au bac inclus.

Langues :

Anglais ou Espagnol : niveau C1 requis
Français : niveau C2

candidatures

en ligne sur
+ d'infos sur lsh.u-pec.fr

contacts

Responsables pédagogiques
co-responsables du master :
elisabeth.vialle@u-pec.fr
rossana.de-angelis@u-pec.fr

Responsable administrative
sec.masters-lsh@u-pec.fr
01 45 17 11 89
Campus Centre, Bureau 108, bât. i2, 1er étage

61 avenue du général de Gaulle
94000 Créteil

➔ <http://lsh.u-pec.fr>

MASTER MÉTIERS DE LA RÉDACTION TRADUCTION

